

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 83 (2017)
Heft: [6]

Artikel: Time is money
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-943512>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Time is Money

Catholics and Protestants in Switzerland fought, literally, for more than 200 years over the “correct” calendar, with the last municipality finally adopting the Gregorian calendar in 1812.

In 1796 or 1797, adherents of the new calendar in Ilanz, canton Graubünden, forced their way into the village church, ripped out the kneelers on which people prayed and turned them into firewood. Ilanz was a microcosm of Switzerland, following the decree by Pope Gregory XIII in 1582 for a major reform of the calendar.

The Julian calendar, introduced by Julius Caesar in 46BC, was a significant achievement but it had, as scholars soon realised, a significant disadvantage: it was 11 minutes and 14 seconds longer than the solar year. These minutes added up over the centuries to entire days and threw the church’s festival calendar into confusion. Easter, for example, moved further and further away from the first full moon in spring.

Pope Gregory (1502-1585) wanted to fix this, so, after seeking expert opinion across all of Europe, he ordered the surplus ten days to be struck from the calendar.

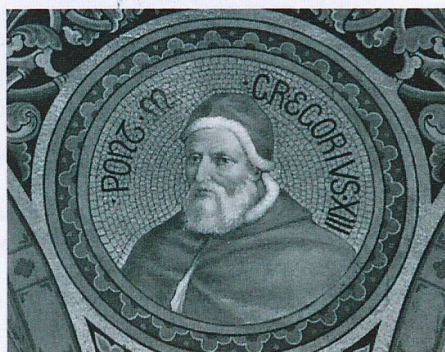
The Gregorian calendar was introduced in the Catholic empires of Spain and Portugal and other Catholic countries in Europe without any major problems. People obediently jumped directly from October 4 to October 15, 1582.

In the German empire and Switzerland, however, which were part Catholic and part Protestant, the conversion was far from smooth.

No time for the Pope

In Switzerland, the Catholic cantons, with the exception of Nidwalden, wanted to use the Gregorian calendar and demanded to introduce it in the subject territories.

The Reformed cantons, in particular Zurich and Bern, protested. They did not want to be told by a pope how to keep time – especially not by Gregory, who ten years previously celebrated the murder of thousands of Protestants in France with a Te Deum (hymn of praise). On January 12, 1584, the Catholic cantons pressed ahead, crossing out ten days from their diaries and introducing the papal calendar.



After a tough struggle, a compromise was reached with the subject territories: Catholics would celebrate religious holidays according to the new calendar, Protestants according to the old one. Thus, all places of work would close up shop on Protestant as well as Catholic holidays.

Economic fall-out

The result was nationwide confusion. National events such as markets and fairs suddenly took place on different dates; with documents and contracts it was no longer clear which calendar their date corresponded to, so people started stamping two dates.

Worst though was religious holidays. Catholics were ringing in the New Year while Protestants were still waiting for Christmas. The Catholics celebrated Easter and the Resurrection before Jesus had been crucified, according to the Protestant calendar.

As a result, in religiously mixed areas the number of religious holidays doubled and, with them, the number of lost work days.

The economic fall-out of having two calendars can be shown by the example of Bivio, a village in Graubünden, that had been a divided parish since 1584. Bivio lay on the trade route over the Septimer and Julier passes, so there were warehouses, taverns and stations for exchanging horses and mules.

Suddenly this infrastructure, on which long-distance trade depended, was closed on twice as many religious holidays and the locals earned correspondingly less. It was no surprise that the Protestant community of Bivio was the first in Graubünden to cross over to the Gregorian calendar in 1745.

All kicked off

In Protestant Ilanz, things were different still. There, the calendar conflict was raging, not between religious

denominations, but because the nobility rejected the innovation.

The dispute was long and bitter, and led to “murderous punch-ups” on religious holidays, and when the “converts” won a municipal vote on the calendar issue, things really kicked off.

Patrician families went on a pilgrimage to a church in a neighbouring municipality outside Ilanz, whose pastor read Mass according to the old calendar. The modernisers got their revenge by always barricading the path to the church with tree trunks the night before a religious holiday. This in turn pushed the Protestant locals to come up with a plan to defend the old calendar “with a cudgel”, according to a local historian.

“Since the [Protestant] minority in Ilanz were increasingly few and unable to prevent fieldwork on old-calendar religious holidays, neighbouring villagers hurried down the hill one Easter Monday to help the oppressed [Protestants]. Wielding shovels, spades, ploughs and harrows, they drove out the converts who had been tilling the fields.”

It was only the invasion of French troops in 1799 that put an end to this local posse.

Dubious honour

It was another decade before the last champions of the old calendar were brought to their knees in Graubünden. Even in May 1811, when the cantonal government declared the new way of keeping time to be “exclusively valid”, the municipalities of Schiers, Grüşch and Avers remained defiant. Not until the government threatened to fine them and send in soldiers did they give in.

The citizens of Avers held out for the longest – until January 7, 1812. They thereby achieved the dubious honour of being the last municipality in western and central Europe to accept the Gregorian calendar.

However, traces of the Julian calendar can still be seen around Switzerland. For example the Clausen in Urnäsch in canton Appenzell Ausser Rhoden work their way through the town twice – once at New Year and then on January 13, the Julian New Year.

<https://themuslimtimes.in>

